

PAPILDOMAS SUSITARIMAS NR. 5
prie 2003 12 03 Telekomunikacijų tinklų sujungimo sutarties Nr. 2003/LTP-107
pasirašytos tarp AB „Lietuvos telekomas“ ir UAB „Mediafon“
Vilnius, du tūkstančiai šeštųjų metų *2006* *23* diena

TEO LT, AB, esanti Savanorių pr. 28, Vilniuje, kurios įmonės kodas 121215434, atstovaujama Pardavimų tarnybos vadovo ir generalinio direktoriaus pavaduotojo Dariaus Gudačiausko (toliau susitarime - TEO),

ir

UAB „Mediafon“, esanti Goštauto g. 8-123, Vilniuje, kurios įmonės kodas 124424581, atstovaujama direktoriaus Arūno Babrausko (toliau susitarime - OPERATORIUS), kurios toliau šiame susitarime yra vadinamos Šalimis, o kiekviena jų atskirai - Šalimi,

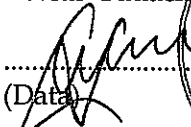
gera valia susitaria:

1. Pakeisti 2003 m. gruodžio 3 d. Telekomunikacijų tinklų sujungimo sutarties Nr. 2003/LTP-107 (toliau - Sutartis) A4.4 priedą „Specifinės TEO ir OPERATORIAUS tinklų sujungimo savybės“ ir išdėstyti taip, kaip nurodyta šio susitarimo 1 Priede.
2. Papildyti Sutartį C3 priedu „Telefono ryšio numerio išlaikymo paslauga“ ir išdėstyti taip, kaip nurodyta šio susitarimo 2 Priede.
3. Pakeisti A8 priede „Šalių atstovų ryšiams sąrašas“ TEO atstovų ryšiams sąrašą ir išdėstyti taip, kaip nurodyta šio susitarimo 3 Priede.
4. Papildyti sutartį B5 priedu „Telefono ryšio numerio išlaikymo paslauga“ ir išdėstyti taip, kaip nurodyta šio susitarimo 4 Priede.
5. Šalys susitaria, kad visa informacija pateikta A4.4 ir C3 prieduose sudaro komercinę paslaptį sutarties požiūriu ir sutaria šios informacijos atžvilgiu laikytis sutartyje nustatytos konfidencialumo pareigos.
6. Šiame susitarime aiškiai neapibrėžtos sąvokos Šalių yra suprantamos ir aiškinamos pagal Sutartyje ir jos prieduose apibrėžtas ar/ir pavartotas sąvokas.
7. Šis susitarimas yra neatskiriama sutarties dalis.
8. Šis susitarimas keičiamas, pildomas ar nutraukiamas tik raštišku Šalių susitarimu.
9. Šis susitarimas įsigalioja nuo jo pasirašymo dienos ir galioja iki sutarties galiojimo pabaigos.
10. Šis susitarimas sudarytas lietuvių kalba dviem vienodos juridinės galios egzemplioriais - po vieną kiekvienai šio susitarimo Šaliai.
11. Šalys patvirtina, kad pasirašo šį susitarimą, kaip visiškai atitinkantį jų valią ir tikslus.
12. Šalių rekvizitai:

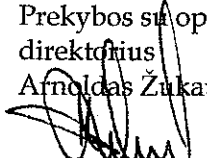
TEO
TEO LT, AB
Savanorių pr. 28, LT-03501 Vilnius
Kodas 121215434
PVM mokėtojo kodas LT212154314
Juridinių asmenų registras
A.s. Nr. LT707044060000921696
AB SEB Vilniaus bankas
Tel. (8~5) 262 15 11, faksas (8~5) 210 18 16

OPERATORIUS
UAB „Mediafon“
Goštauto g. 8-123, LT-01108 Vilnius
Kodas 124424581
PVM mokėtojo kodas LT244245811
Juridinių asmenų registras
A.s. Nr. LT267300010089044327
AB „Hansabankas“
Tel. (8~5) 239 09 01, faksas (8~5) 239 09 06

Pardavimų tarnybos vadovas ir generalinio direktoriaus pavaduotojas
Darius Gudačiauskas


.....
(Data)

Prekybos su operatoriais departamento direktorius
Arnoldas Žukauskas


.....
(Data) 2006.05.23

Direktorius

Arūnas Babrauskas

.....
(Data)

2006.05.18

ŠALIŲ ASMENŲ RYŠIAMS SĄRAŠAS

I. ŠALIŲ ADRESAI

TEO
TEO LT, AB
Savanorių pr. 28
LT-03501 Vilnius

OPERATORIUS
UAB „Mediafon“
Goštauto g. 8-0123
LT-01108 Vilnius

II. SU SUTARTIMI SUSIJĘ KLAUSIMAI

Su sutarties taikymu, pakeitimais, papildymais, paslaugų užsakymu, įrengimu, nutraukimu ir kitais su sutartimi bei paslaugų teikimu susijusiais klausimais.

TEO

Raminta Pakėnaitė-Rupeikienė
Savanorių pr. 28
LT-03501 Vilnius
Tel. (8 ~ 5) 274 84 80
Faks. (8 ~ 5) 278 35 45
El.p. raminta.rupeikiene@teo.lt

OPERATORIUS

Arūnas Babrauskas
Goštauto g. 8-0123
LT-01108 Vilnius
Tel. (8 ~ 5) 239 09 01
Faks. (8 ~ 5) 239 09 06
arunas.babrauskas@mediafon.lt

Pavel Sedliar
Savanorių pr. 28
LT-03501 Vilnius
Tel. (8 ~ 5) 236 71 96
Faks. (8 ~ 5) 278 38 25
El.p. pavel.sedliar@teo.lt

Marija Vilčiauskaitė
Goštauto g. 8-0123
LT-01108 Vilnius
Tel. (8 ~ 5) 239 09 25
Faks. (8 ~ 5) 239 09 06
marija.vilciauskaite@mediafon.lt

III. ATASKAITŲ IR SĄSKAITŲ PATEIKIMO ADRESAI

TEO

Alma Vaičiulienė
Savanorių pr. 28
LT-03501 Vilnius
Tel. (8 ~ 5) 236 72 60
Faks. (8 ~ 5) 278 36 57
El.p. alma.vaiciuliene@teo.lt

OPERATORIUS

Jurgita Misiūnienė
Goštauto g. 8-0123
LT-01108 Vilnius
Tel. (8 ~ 5) 239 09 12
Faks. (8 ~ 5) 239 09 06
Jurga.misiuniene@mediafon.lt

IV. PRANEŠIMAI DĖL PASLAUGŲ TEIKIMO SUTRIKIMŲ, PAPILDOMA INFORMACIJA APIE JŲ ŠALINIMĄ

TEO

El. p. nmc@teo.lt
Faks. (8 ~ 5) 278 37 37
Tel. (8~5) 236 70 65

OPERATORIUS

El. p. noc@mediafon.lt
Faks. (8 ~ 5) 239 09 06
Tel. 8 659 90 900

V. PAPILDOMA INFORMACIJA BEI ATSLIEPIMAI

Informacija apie planinius tinklo bei Paslaugų teikimo sutrikimų prevencijos darbus, esant paslaugų teikimo sutrikimų šalinimo nesklandumams, atsiliepimai bei nusiskundimai.

TEO

OPERATORIUS

El.p. nmc@teo.lt

El. p. noc@mediafon.lt

Faks. (8 ~ 5) 239 09 06

Tel. (8 ~ 5) 239 09 01

Šiame sutarties priede nurodytas Šalių asmenų ryšiams sąrašas ar kita kontaktinė informacija gali būti keičiama atitinkamos Šalies raštišku pranešimu likus ne mažiau kaip 5 kalendorinėms dienoms iki pasikeitimų dienos.

TEO

TEO LT, AB

Savanorių pr. 28, LT-03501 Vilnius

Kodas 121215434

PVM mokėtojo kodas LT212154314

Juridinių asmenų registras

A.s. Nr. LT70704406000921696

AB SEB Vilniaus bankas

Tel. (8~5) 262 15 11 , faksas (8~5) 210 18 16

OPERATORIUS

UAB „Mediafon“

Goštauto g. 8-123, LT-01108 Vilnius

Kodas 124424581

PVM mokėtojo kodas LT244245811

Juridinių asmenų registras

A.s. Nr. LT267300010089044327

AB „Hansabankas“

Tel. (8~5) 239 09 01, faksas (8~5) 239 09 06

Pardavimų tarnybos vadovas ir generalinio direktoriaus pavaduotojas

Darius Gudačiauskas

(Data)

Prekybos su operatoriais departamento direktorius

Arnoldas Žukauskas

(Data)

2006.05.15

Direktorius

Arūnas Babrauskas

(Data)

2006.05.18

TELEFONO RYŠIO NUMERIO IŠLAIKYMO PASLAUGA

I. BENDROSIOS NUOSTATOS

1.1 Šiame sutarties priede yra pateikiamos TEO abonentinio telefono ryšio numerio išlaikymo paslaugos (toliau šiame priede – Numerio išlaikymo paslaugos), skirtos sudaryti sąlygas TEO abonentui išlaikyti nepakeistą abonto naudojamą telefono numerį, keičiant telefono ryšio paslaugų teikėją ir pradėdant naudotis OPERATORIAUS teikiamomis fiksuoto telefono ryšio paslaugomis, teikimo sąlygos.

II. NUMERIO IŠLAIKYMO PASLAUGOS

2.1 TEO teikia šias telefono ryšio numerio išlaikymo paslaugas:

2.1.1 Geografinių telefono ryšio Numerių išlaikymo paslaugą.

2.2.2 Negeografinių telefono ryšio Numerių išlaikymo paslaugą.

2.2 Numerio išlaikymo paslaugos teikiamos pavieniams Geografiniams ir Negeografiniams numeriams ar jų grupėms. Numerių grupės (blokai), suteiktos žinybinėms stotelėms dėl technologinių priežasčių gali būti skaidomos į pavienius numerius.

III. NUMERIO IŠLAIKYMO PASLAUGOS TEIKIMO SĄLYGOS

3.1 OPERATORIUS, norintis naudotis telefono Numerio išlaikymo paslauga, per Numerio perkėlimo administravimo sistemą (NPAS) pateikia TEO užsakymą suteikti paslaugą. Už užsakyme pateiktų duomenų teisingumą atsako OPERATORIUS.

3.2 Esant teigiamoms techninėms galimybėms, TEO įdiegia Numerio išlaikymo paslaugą per teisės aktuose nustatytą numerio perkėlimo terminą.

3.3 TEO išjungia Numerio išlaikymo paslaugą per teisės aktuose nustatytą numerio perkėlimo terminą.

IV. ATSISKAITYMO UŽ NUMERIO IŠLAIKYMO PASLAUGAS SĄLYGOS

4.1 Šalys susitaria, kad už Pokalbių srauto Terminavimo paslaugas Numerio išlaikymo paslaugos realizavimo atveju yra atsiskaitoma pagal nacionalinio terminavimo paslaugų įkainius.

V. KITOS SĄLYGOS

5.1. Šalys susitaria, kad OPERATORIUS saugo sutartos formos abonentu (fizinio ar juridinio asmens) raštišką sutikimą/prašymą naudotis OPERATORIAUS paslaugomis. Esant TEO prašymui, OPERATORIUS per 2 (dvi) darbo dienas sutartu būdu pateikia TEO abonentu (fizinio ar juridinio asmens) raštišką sutikimą/prašymą naudotis OPERATORIAUS paslaugomis.

5.2. Paslauga teikiama tik ją sėkmingai išbandžius pagal paslaugos teikimo principus aptartus techninių derybų metu.

TEO

TEO LT, AB

Savanorių pr. 28, LT-03501 Vilnius

Kodas 121215434

PVM mokėtojo kodas LT212154314

Juridinių asmenų registras

A.s. Nr. LT707044060000921696

AB SEB Vilniaus bankas

Tel. (8~5) 262 15 11 , faksas (8~5) 210 18 16

OPERATORIUS

UAB „Mediafon“

Goštauto g. 8-123, LT-01108 Vilnius

Kodas 124424581

PVM mokėtojo kodas LT244245811

Juridinių asmenų registras

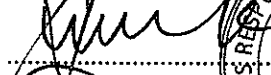
A.s. Nr. LT267300010089044327

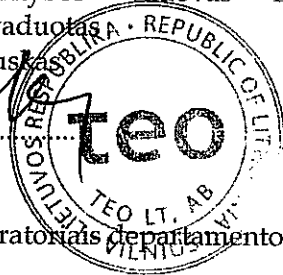
AB „Hansabankas“

Tel. (8~5) 239 09 01, faksas (8~5) 239 09 06

Pardavimų tarnybos vadovas ir generalinio direktoriaus pavaduotojas


Darius Gudačiauskas


.....
(Data)



Prekybos su operatoriais departamento direktorius

Arnoldas Žukauskas


.....
(Data) 2006.01.23

Direktorius

Arūnas Babrauskas


.....
(Data)

2006.01.18